



K17U 2585

Reg. No.: .....

Name : .....

I Semester B.Com./B.B.A./B.B.A.T.T.M./B.B.A.R.T.M./B.T.T.M./B.B.M.  
 Degree (CBCSS-Reg./Supple./ Improve.) Examination, November 2017  
**COMMON COURSE IN MALAYALAM**  
**1 A 07 1MAL : Sahithya Roopangal**  
**(2016 Admn. Onwards)**

Time : 3 Hours

Max. Marks : 40

- I. 300 വാക്കിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും രണ്ടു ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.
- 1) ദൂരന്ത നാടകത്തിന്റെ അച്ചിൽ വാർത്തെടുത്ത നാടകശില്പമാണ് 'ആ മനുഷ്യൻ നീ തന്നെ' - സമർത്ഥിപ്പിക്കുക.
  - 2) വിവർത്തനത്തെക്കുറിച്ചുള്ള വിവിധ നിർവചനങ്ങൾ എഴുതി വിശകലനം ചെയ്യുക.
  - 3) അസാധാരണമായ പ്രണയകഥയാണ് 'പ്രേമലേഖനം' - ശരിയോ ? വിവരിക്കുക.
  - 4) 'നൈൽ ഡയറി'യിലെ ആഖ്യാനത്തെ ആകർഷകമാക്കുന്ന ഘടകങ്ങൾ എന്തെല്ലാമാണ് ? വിവരിക്കുക. (2x7=14)
- II. 150 വാക്കിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും നാല് ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.
- 5) 'ഉപന്യാസം' എന്ന പദത്തിന് എന്തെല്ലാം അർത്ഥവിവക്ഷകൾ ഉണ്ട് ? വിശദമാക്കുക.
  - 6) 'ഏറെപ്പൊന്നുള്ള പാടത്തോ, കൂളിർ കോരിയ കോമനു മാറത്തോ' - സന്ദർഭം വിശദീകരിക്കുക.
  - 7) 'ക്രൂരഗൈരിക ഗൗരവം കാര്യം വീരമാനുഷ മൂഷിക വർഗ്ഗം' ആ മനുഷ്യരുടെ പ്രത്യേകതയെന്ത് ?
  - 8) 'തങ്കം, പിന്നെ ഇതുവരെ ആ മധുര മനോഹര നൃപസ് എന്നോട് പറയാതിരുന്ന തെന്താണ് ?' ആരുടെ വാക്കുകൾ ? വിവക്ഷിതം വ്യക്തമാക്കുക.
  - 9) 'ഒരു പ്രകാശ പ്രസരത്തിനും അടുത്തതിനുമിടയ്ക്ക് അസാധാരണമായ ഒരു അന്ധകാര ശൂന്യത ഉണ്ടായിരിക്കും'- ആരാണിങ്ങനെ പറയുന്നത് ? പറയാൻ കാരണമെന്ത് ?
  - 10) പ്രാചീന കാലത്ത് അറബികൾ വിവർത്തനത്തിന് നൽകിയ പ്രാധാന്യം വിവരിക്കുക. (4x3=12)

P.T.O.



III. 100 വാക്കിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും നാല് ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.

- 11) 'സൈലന്റ് വാലി' എന്ന കവിതയുടെ പ്രാധാന്യം വിശദീകരിക്കുക.
- 12) 'പുനർവിവർത്തനം ചെയ്യുമ്പോൾ മൂലപാഠം ലഭ്യമാകുന്ന തരത്തിലുള്ള വിവർത്തനമാണ് ഉത്തമം' വിശദീകരിക്കുക.
- 13) കാളിദാസകൃതികൾക്ക് മലയാളത്തിലുണ്ടായ പ്രധാന വിവർത്തനങ്ങളെ പരിചയപ്പെടുത്തുക.
- 14) 'ഈയൊരി ജീവിതം എനിക്ക് മടുത്തു. സത്യം പറഞ്ഞാൽ ചിലപ്പോൾ എനിക്ക് എന്തെല്ലാം തോന്നുന്നുണ്ടെന്നറിയാമോ' - ആരുടെ വാക്കുകൾ? വിവക്ഷിതം വ്യക്തമാക്കുക.
- 15) 'പി' എന്ന കവിതയുടെ ഉള്ളടക്കം വിശദീകരിക്കുക.
- 16) 'കണ്ണുള്ളത് തുറക്കാൻ മാത്രമല്ല, അടയ്ക്കാൻ കൂടിയാണ്' സന്ദർഭവുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തി വിവക്ഷിതം വ്യക്തമാക്കുക. (4x2=8)

IV. ഒറ്റ വാക്കിലോ വാക്യത്തിലോ ഏതെങ്കിലും ആറ് ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.

- 17) 'നീല വെളിച്ചം' ആരുടെ കൃതിയാണ്?
- 18) 'ഞങ്ങൾ ജീവന്റെ കക്ഷിക്കാരാണ്' ആരുടെ വാക്കുകൾ?
- 19) 'പണിമുടക്കം' എന്ന കവിത എഴുതിയതാര്?
- 20) 'പദ്യവിവർത്തനം എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ അസംബന്ധവും അസംഭാവ്യവുമാണ്' എന്നു പറഞ്ഞതാര്?
- 21) 'വിട' എന്ന കവിതാസമാഹാരത്തിന്റെ കർത്താവാരാണ്?
- 22) 'ഉയരുന്ന യവനിക' ആരുടെ കൃതിയാണ്?
- 23) കൗടില്യന്റെ അർത്ഥശാസ്ത്രത്തിന് മലയാളത്തിലുണ്ടായ വിവർത്തനത്തിന്റെ പേരെന്ത്?
- 24) 'കുട്ടുകൃഷി' ഏത് സാഹിത്യരൂപത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന കൃതിയാണ്? (6x1=6)